



**(en) Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de)

**Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr)

**Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es)

**¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it)

**Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh)

**触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru)

**Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl)

**Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da)

**Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el)

**Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκροτεχνίτες.

(pt)

**Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação electotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv)

**Livs fara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi)

**Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs)

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Níže uvedené práce směřjí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et)

**Eluhtlik! Elektrilöögiht!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu)

**Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv)

**Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehniskām iekārtām instruētās personas!

(lt)

**Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl)

**Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl)

**Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk)

**Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg)

**Опасност за живота от електрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro)

**Atenție! Pericol electric!**

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

(hr)

**Opasnost po život uslijed električne struje!**

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

(tr)

**Elektrik akımı! Hayati tehlike!**

Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

(uk)

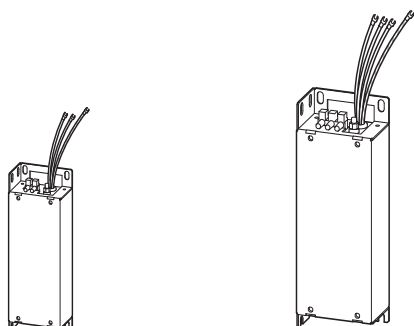
**Електричний струм! Небезпечно для життя!**

Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

(ar)

**تحذير! تيار كهربائي! خطر موت!**  
لا تتم أعمال الصيانة و التركيب  
إلا من قبل العاملين المدربين

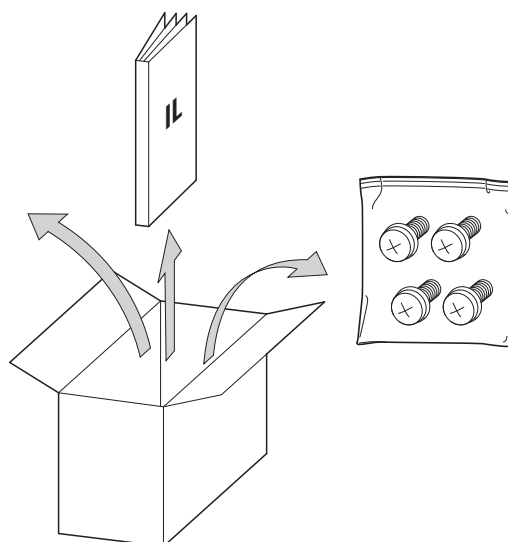
## DX-EMC12-... DX-EMC34-...



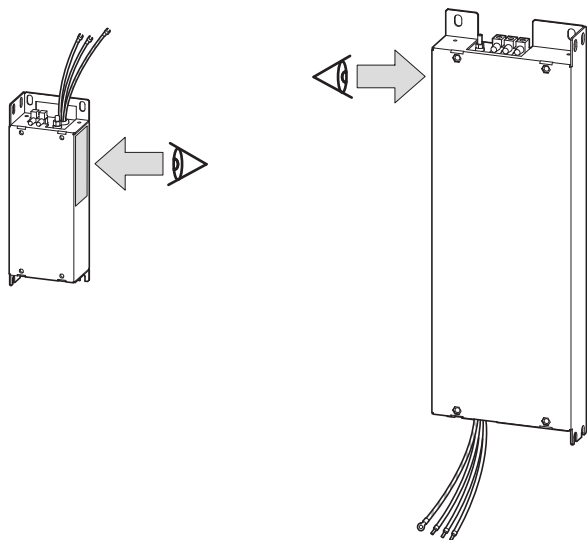
DX-EMC12-014-FS1  
DX-EMC12-014-FS2  
DX-EMC12-019-FS1  
DX-EMC12-025-FS2  
DX-EMC12-031-FS3

DX-EMC34-008-FS1  
DX-EMC34-008-FS1-L  
DX-EMC34-011-FS2  
DX-EMC34-011-FS2-L  
DX-EMC34-015-FS3  
DX-EMC34-015-FS3-L  
DX-EMC34-025-FS3  
DX-EMC34-025-FS3-L

DX-EMC34-031-FS4-L  
DX-EMC34-031-FS4  
DX-EMC34-048-FS4  
DX-EMC34-048-FS4-L  
DX-EMC34-075-FS5  
DX-EMC34-075-FS5-L



|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Eaton.com/documentation |     |
| MN04020005...           | DA1 |
| MN040059...             | DC1 |
| MN040011...             | DE1 |
| MN040002...             | DG1 |
| MN040060...             | DM1 |



## DX-EMC 3 4 008- F S ...

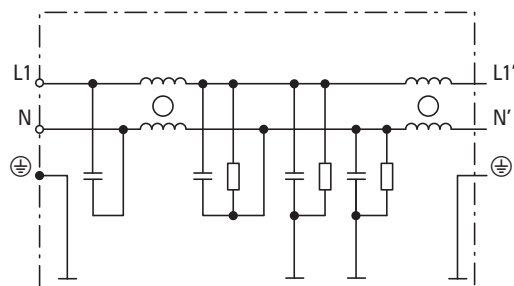
Frame Size (DC1, DA1)

$I_e$   
008 = 8 A  
031 = 31 A  
075 = 75 A

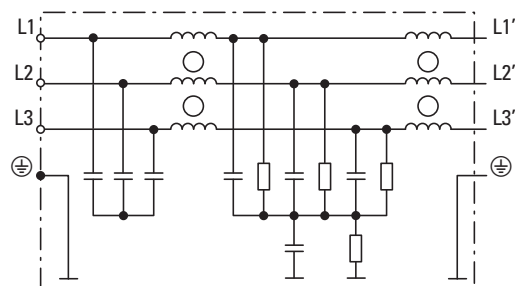
$U_{LN}$  (Mains), 50/60 Hz  
2 = 230 V (max. 250 V +10 %)  
4 = 400 V (max. 520 V +10 %)

Mains  
1 = 1 AC (1 phases)  
3 = 3 AC (3 phases)

## DX-EM12-...

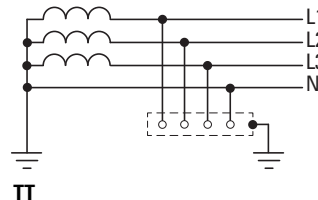
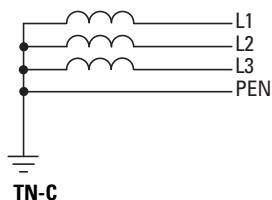
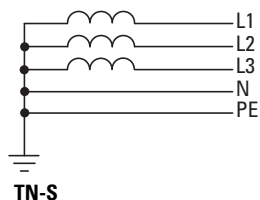


## DX-EMC34-...



## Mains (TN, TT)

$U_{LN}$ : 230 - 520 V +10 %, 50/60 Hz



## Derating

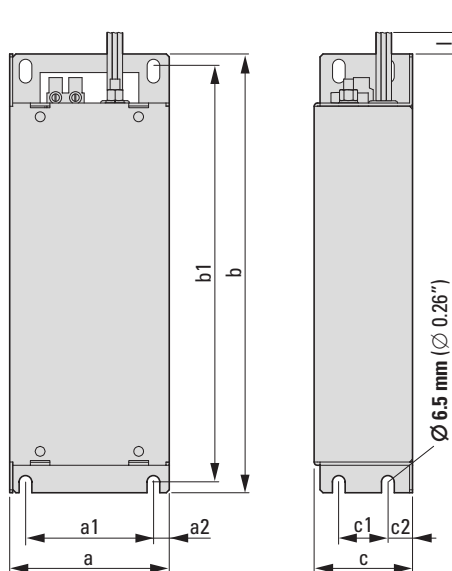
### Installation altitude

| h      |             | $I/I_e$ |
|--------|-------------|---------|
| 1000 m | 3280.84 ft  | 1       |
| 1500 m | 4921.26 ft  | 0.98    |
| 2000 m | 6561.68 ft  | 0.95    |
| 2500 m | 8202.1 ft   | 0.93    |
| 3000 m | 9842.52 ft  | 0.90    |
| 3500 m | 11482.94 ft | 0.88    |
| 4000 m | 13123.36 ft | 0.85    |

### Ambient temperature

| $t_a$ [°C] | $t_a$ [°F] | $I/I_e$ |
|------------|------------|---------|
| 55         | 131        | 0.93    |
| 60         | 140        | 0.85    |

## FS1, FS2, FS3

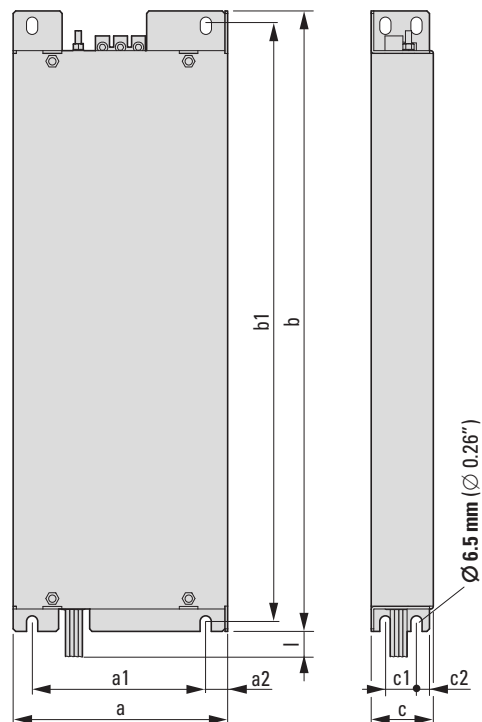


IP00

θ: -25 °C - 50 °C

θ: -13 °F - 122 °F

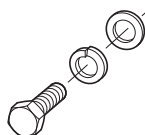
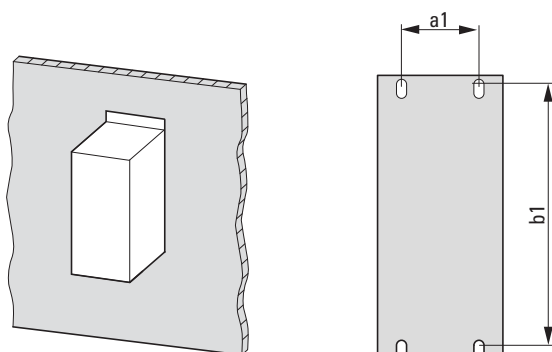
## FS4, FS5



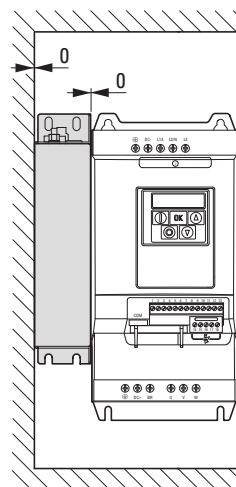
11/21 IL04012017Z

| mm (in)             | a          | a1         | a2          | b           | b1            | c         | c1        | c2          | $l \pm 10 \text{ mm}$<br>$l \pm 0.39 \text{ ''}$ | $l_{PE} \pm 10 \text{ mm}$<br>$l_{PE} \pm 0.39 \text{ ''}$ |  kg (lb) |
|---------------------|------------|------------|-------------|-------------|---------------|-----------|-----------|-------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| DX-EMC12-014-FS1    | 81 (3.19)  | 65 (2.56)  | 11 (0.43)   | 223 (8.78)  | 208.7 (8.22)  | 50 (1.97) | 25 (0.98) | 12.5 (0.49) | 180 (7.09)                                       | 200 (7.87)                                                 | 0.8 (1.76)                                                                                  |
| DX-EMC12-014-FS2    | 107 (4.21) | 85 (3.35)  | 11 (0.43)   | 270 (10.63) | 255.7 (10.07) | 50 (1.97) | 25 (0.98) | 12.5 (0.49) | 200 (7.87)                                       | 220 (8.66)                                                 | 1.5 (3.31)                                                                                  |
| DX-EMC12-019-FS1    | 81 (3.19)  | 65 (2.56)  | 11 (0.43)   | 223 (8.78)  | 208.7 (8.22)  | 50 (1.97) | 25 (0.98) | 12.5 (0.49) | 180 (7.09)                                       | 200 (7.87)                                                 | 1 (2.2)                                                                                     |
| DX-EMC12-025-FS2    | 107 (4.21) | 85 (3.35)  | 11 (0.43)   | 270 (10.63) | 255.7 (10.07) | 50 (1.97) | 25 (0.98) | 12.5 (0.49) | 200 (7.87)                                       | 220 (8.66)                                                 | 1.8 (3.97)                                                                                  |
| DX-EMC12-031-FS3    | 131 (5.16) | 100 (3.94) | 15.5 (0.61) | 312 (12.28) | 297.7 (11.72) | 50 (1.97) | 25 (0.98) | 12.5 (0.49) | 210 (8.27)                                       | 230 (9.06)                                                 | 2.5 (5.51)                                                                                  |
| DX-EMC34-008-FS1... | 81 (3.19)  | 65 (2.56)  | 8 (0.31)    | 223 (8.78)  | 208.7 (8.22)  | 50 (1.97) | 25 (0.98) | 12.5 (0.49) | 180 (7.09)                                       | 200 (7.87)                                                 | 1.3 (2.87)                                                                                  |
| DX-EMC34-011-FS2... | 107 (4.21) | 85 (3.35)  | 11 (0.43)   | 270 (10.63) | 255.7 (10.07) | 50 (1.97) | 25 (0.98) | 12.5 (0.49) | 200 (7.87)                                       | 220 (8.66)                                                 | 1.8 (3.97)                                                                                  |
| DX-EMC34-015-FS3... | 131 (5.16) | 100 (3.94) | 16.3 (0.64) | 312 (12.28) | 297.7 (11.72) | 50 (1.97) | 25 (0.98) | 12.5 (0.49) | 280 (11.02)                                      | 300 (11.81)                                                | 2.3 (0.09)                                                                                  |
| DX-EMC34-025-FS3... | 131 (5.16) | 100 (3.94) | 16.3 (0.64) | 312 (12.28) | 297.7 (11.72) | 50 (1.97) | 25 (0.98) | 12.5 (0.49) | 280 (11.02)                                      | 300 (11.81)                                                | 2.5 (5.51)                                                                                  |
| DX-EMC34-031-FS4... | 173 (6.81) | 140 (5.51) | 16.5 (0.65) | 500 (19.69) | 480 (18.9)    | 50 (1.97) | 25 (0.98) | 12.5 (0.49) | 420 (16.54)                                      | 470 (18.5)                                                 | 4 (8.82)                                                                                    |
| DX-EMC34-048-FS4... | 173 (6.81) | 140 (5.51) | 16.5 (0.65) | 504 (19.84) | 480 (18.9)    | 80 (3.15) | 40 (1.57) | 22.5 (0.89) | 420 (16.54)                                      | 470 (18.5)                                                 | 6.3 (13.89)                                                                                 |
| DX-EMC34-075-FS5... | 235 (9.25) | 200 (7.87) | 17.5 (0.69) | 599 (23.58) | 570 (22.44)   | 80 (3.15) | 40 (1.57) | 22.5 (0.89) | 500 (19.69)                                      | 550 (21.65)                                                | 10 (22.05)                                                                                  |

## Mounting on metal plate



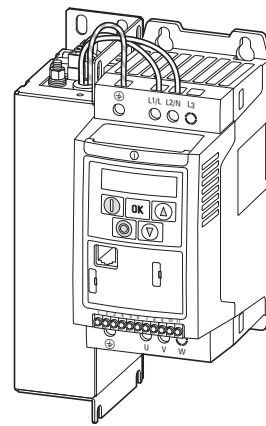
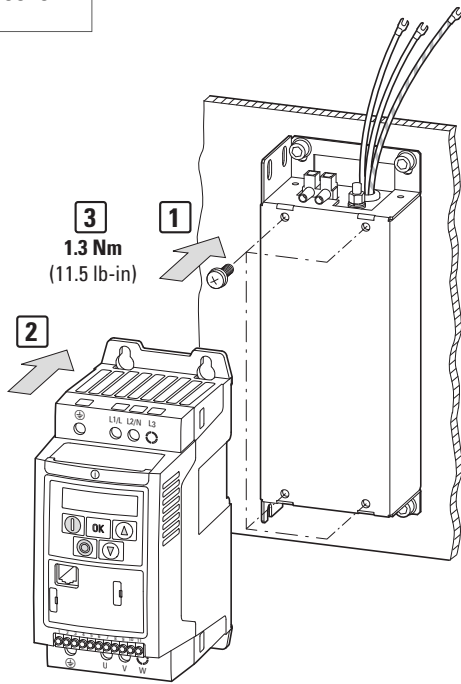
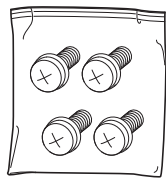
|               |        |
|---------------|--------|
| FS1, FS2, FS3 | 4 × M6 |
| FS4, FS5      | 4 × M8 |



FS1, FS2, FS3



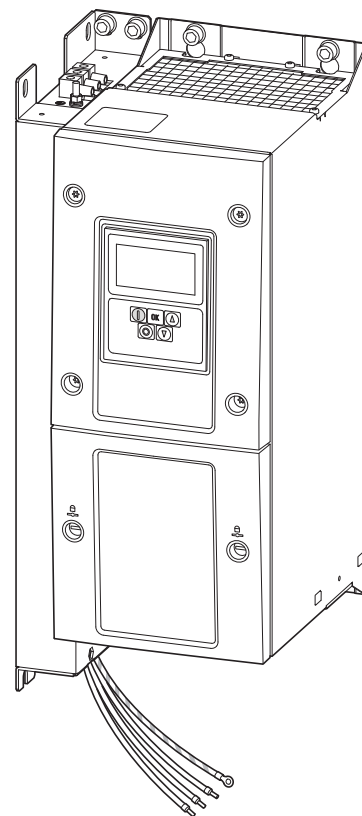
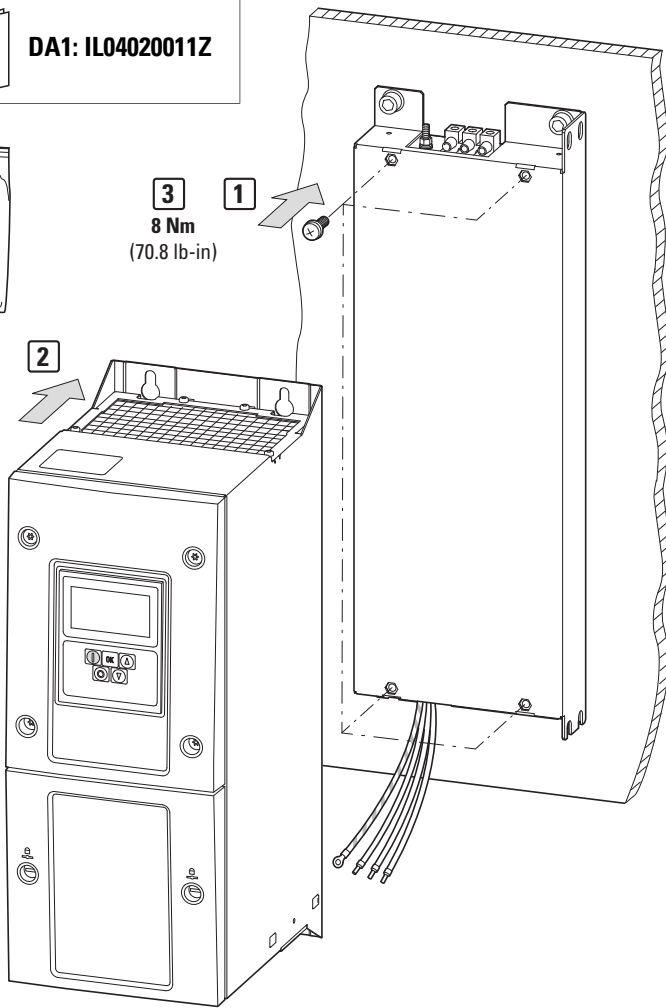
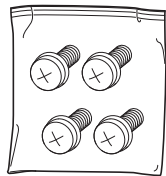
DC1: IL040059ZU  
DA1: IL04020010Z



FS4, FS5



DA1: IL04020011Z



11/21 IL04012017Z

(en) **CAUTION**

Connect only in voltage-free state!

(el) **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Συνδέστε μόνο όταν δεν επικρατεί τάση!

(pl) **PRZESTROGA**

Podłączać zawsze po uprzednim odłączeniu od zasilania elektrycznego!

(de) **VORSICHT**

Nur im spannungsfreien Zustand anschließen!

(fr) **ATTENTION**

Raccordez l'appareil uniquement hors tension !

(es) **ATENCIÓN**

¡Conectar únicamente en estado sin tensión!

(it) **ATTENZIONE**

Collegare solo in assenza di tensione!

(zh) **注意**

必须在断电状态下进行连接！

(ru) **ВНИМАНИЕ**

Подключать только в обесточенном состоянии!

(nl) **VOORZICHTIG**

Alleen in spanningsloze toestand aansluiten!

(da) **FORSIGTIG**

Må kun tilsluttes i spændingsfri tilstand!

(pt) **CUIDADO**

Ligar apenas com a tensão desligada!

(sv) **OBSERVERA**

Får endast anslutas i spänningsfritt tillstånd!

(fi) **HUOMIO**

Kytke vain jännitteettömässä tilassa!

(cs) **UPOZORNĚNÍ**

Připojujte jen při zcela odpojeném napájení!

(et) **ETTEVAATUST**

Ühendada ainult pingevabas olekus!

(hu) **VIGYÁZAT**

Csak feszültségmentes állapotban csatlakoztassa!

(lv) **UZMANĪBU**

Pieslēgt tikai tad, kad nenotiek sprieguma padeve!

(lt) **PERSPĖJIMAS**

Prijungti tik tada, kai išjungta įtampa!

(sl) **POZOR**

Napravo priključite le, ko ni pod napetostjo!

(sk) **UPOZORNENIE**

Napájat' len v stave bez napätia!

(bg) **ВНИМАНИЕ**

Свързвайте само, когато уреда не е под напрежение!

(ro) **ATENȚIE**

Conectați doar când aparatul nu se află sub tensiune!

(hr) **PAZNJA**

Priključujte samo u beznaponskom stanju!

(tr) **DİKKAT**

Sadece gerilim sıfırken bağlayın!

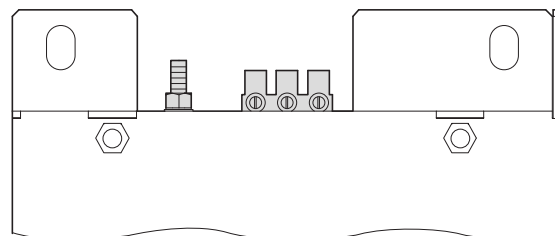
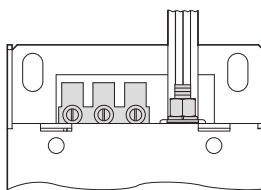
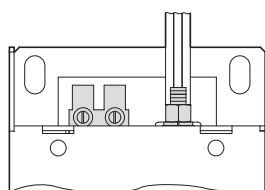
(uk) **УВАГА**

Підключати лише за відсутності напруги!

(ar) **انتباه**

التوصيل فقط في حال عدم الفولتية

## Mains



11/21 IL04012017Z

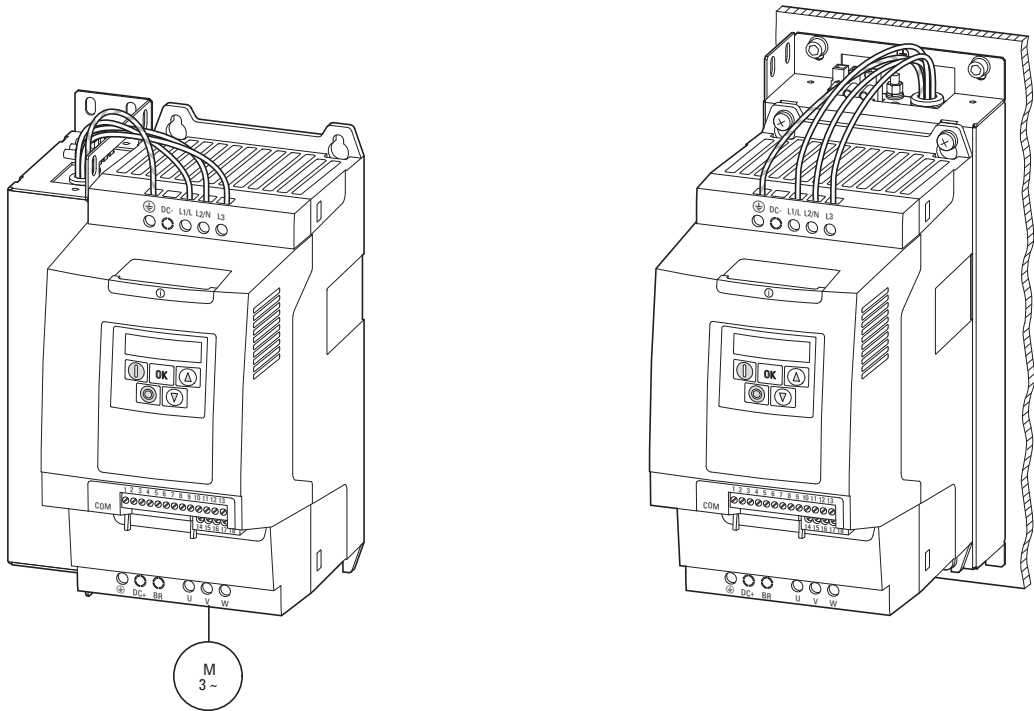
|                     | I <sub>e</sub> | L, N<br>L1, L2, L3 |                 |     |           |    |            |    |            |
|---------------------|----------------|--------------------|-----------------|-----|-----------|----|------------|----|------------|
|                     | A              |                    | mm <sup>2</sup> | AWG | mm (in)   |    | Nm (lb-in) |    | Nm (lb-in) |
| DX-EMC12-014-FS1    | 14             | 2                  | 2.5             | 14  | 7.5 (0.3) | M3 | 0.5 (4.43) | M5 | 3 (26.55)  |
| DX-EMC12-014-FS2    |                |                    |                 |     |           |    |            |    |            |
| DX-EMC12-019-FS1    | 19             |                    | 16              | 10  | 10 (0.39) | M5 | 2 (17.7)   |    |            |
| DX-EMC12-025-FS2    | 25             |                    |                 |     |           |    |            |    |            |
| DX-EMC12-031-FS3    | 31             |                    |                 |     |           |    |            |    |            |
| DX-EMC34-008-FS1... | 8              | 3                  | 2.5             | 16  | 7.5 (0.3) | M3 | 0.5 (4.43) | M5 | 3 (26.55)  |
| DX-EMC34-011-FS2... | 11             |                    |                 |     |           |    |            |    |            |
| DX-EMC34-015-FS3... | 15             |                    | 2.5             | 14  | 7.5 (0.3) | M3 | 0.5 (4.43) |    |            |
| DX-EMC34-025-FS3... | 25             |                    | 16              | 10  | 10 (0.39) | M5 | 2 (17.7)   |    |            |
| DX-EMC34-031-FS4... | 31             | 3                  | 16              | 10  | 10 (0.39) | M5 | 2 (17.7)   | M5 | 3 (26.55)  |
| DX-EMC34-048-FS4... | 48             |                    | 25              | 8   | 19 (0.75) | M6 | 4.5 (0.18) | M6 | 6 (53.1)   |
| DX-EMC34-075-FS5... | 75             |                    | 50              | 4   | 24 (0.94) | M6 | 6 (53.1)   | M8 | 12 (0.47)  |

FS1, FS2, FS3



DC1: IL040059ZU  
DA1: IL04020010Z

IP20

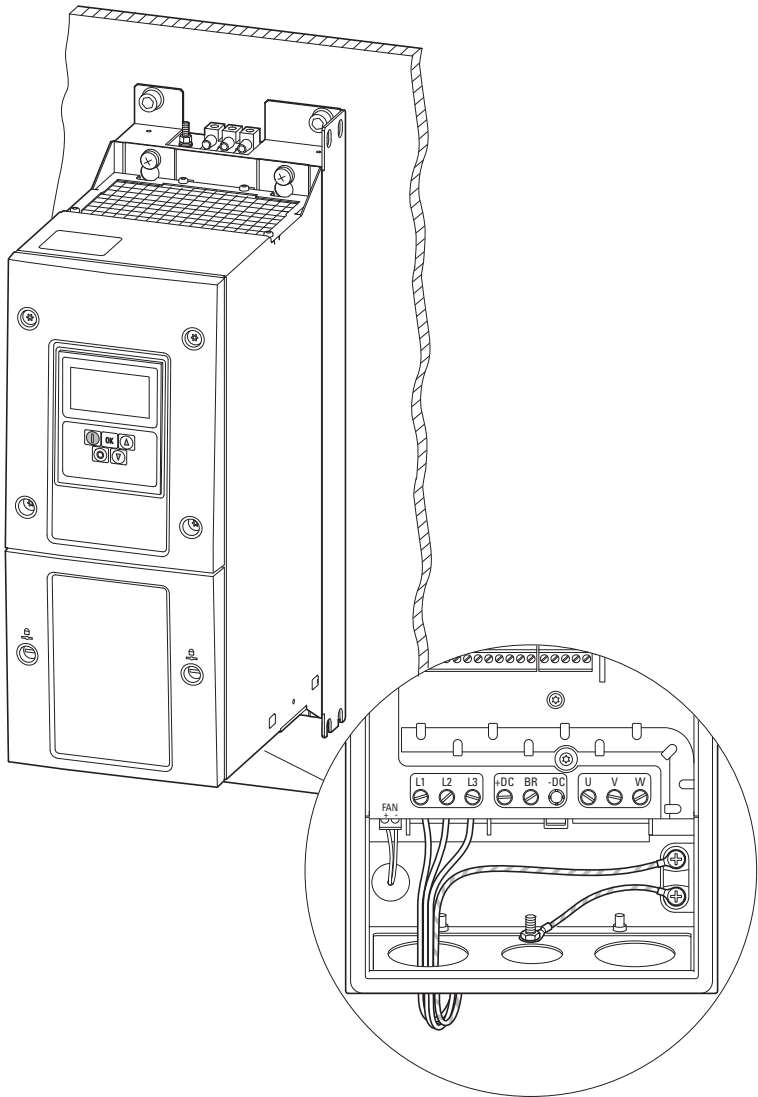


FS4, FS5



DA1: IL04020011Z

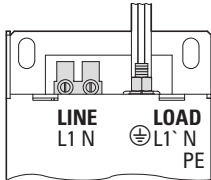
IP20



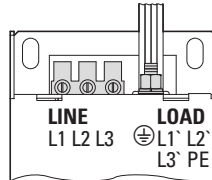
11/21 IL04012017Z

## Technical data

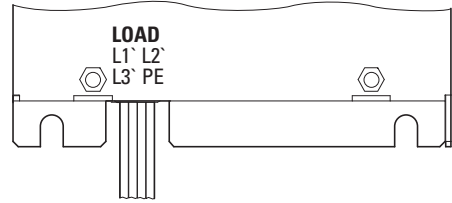
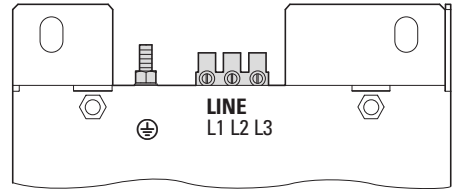
### DX-EMC12-...



### DX-EMC34-...



### DX-EMC34-...



#### (en) CAUTION

Leakage current exceeds 5 milliamperes high leakage current. First connect to earth. Hazardous Voltage may appear at terminals up to 60 sec. after switching off.

#### (de) VORSICHT

Ableitstrom übersteigt 5 Milliampere – hoher Ableitstrom. Schließen Sie zuerst die Masse an. Klemmen können bis zu 60 Sekunden nach dem Ausschalten gefährliche Spannung führen.

#### (fr) ATTENTION

Le courant de fuite dépasse 5 milliampères : courant de fuite élevé. Connectez-vous d'abord à la terre. Une tension dangereuse peut apparaître aux bornes jusqu'à 60 secondes après la mise hors tension.

#### (es) ATENCIÓN

La intensidad de fuga excede la intensidad de fuga de 5 miliamperios. En primer lugar, conecte a tierra. Puede aparecer tensión peligrosa en los terminales hasta 60 segundos después de desconectarlos.

#### (it) ATTENZIONE

La corrente di dispersione supera i 5 milliampere "alta corrente di dispersione". Per prima cosa, collegare a massa. La tensione pericolosa può comparire sui terminali fino a 60 secondi dopo il disinserimento.

#### (zh) 注意

泄漏电流超过 5 毫安的高泄漏电流。第一次接地。关闭后 60 秒内，端子处可能出现危险电压。

#### (ru) ВНИМАНИЕ

Ток утечки превышает значение высокого тока утечки 5 мА. Сначала выполните заземление. Опасное напряжение может возникнуть на клеммах в течение периода 60 секунд после выключения.

#### (nl) VOORZICHTIG

Lekstroom overschrijdt 5 milliampère hoge lekstroom. Breng eerst de aardaansluiting tot stand. Op de aansluitklemmen kan gedurende 60 seconden na uitschakeling nog gevaarlijke spanning aanwezig zijn.

#### (da) FORSIGTIG

Lækstrøm overstiger 5 milliampere – høj lækstrøm. Tilslut først til stel. Der kan forekomme farlig spænding på klemmer op til 60 sek. efter afbrydelse.

#### (el) ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ένταση του ρεύματος διαρροής υπερβαίνει τα 5 milliampere: "υψηλή ένταση ρεύματος διαρροής". Κάντε πρώτα τη σύνδεση με τη γείωση. Μπορεί να παρουσιαστεί επικίνδυνη τάση στους ακροδέκτες για έως 60 δευτερόλεπτα μετά από την απενεργοποίηση.

#### (pt) CUIDADO

A corrente de fuga excede os 5 miliampères; corrente de fuga elevada. Em primeiro lugar, ligue à terra. Pode existir tensão perigosa nos terminais até 60 segundos após desligar.

#### (sv) OBSERVERA

Läckströmmen är högre än 5 milliampere: hög läckström. Anslut först till jord. Farlig spänning kan uppstå vid anslutningar upp till 60 sekunder efter avstängning.

#### (fi) HUOMIO

Vuotovirta ylittää korkean vuotovirran rajan, eli 5 milliampereä. Tee ensin maadoitusliitäntä. Navoissa voi olla vaarallinen jännite enintään 60 sekunnin ajan virran katkaisemisesta.

#### (cs) UPOZORNĚNÍ

Svodový proud překračuje vysoký svodový proud 5 miliampérů. Nejprve zapojte uzemnění. Na svorkách může být až 60 s po vypnutí přítomno nebezpečné napětí.

#### (et) ETTEVAATUST

Lekkevool ületab 5 milliampri – kõrge lekkevool. Esmalt ühendage maandusega. Klemmide juures võib ohhtlikku pinget täheldada kuni 60 sekundit pärast väljalülitamist.

#### (hu) VIGYÁZAT

A szivárgó áram meghaladja az 5 milliampert. Először a földeléshez csatlakoztassa. Veszélyes feszültség jelenhet meg a csatlakozókön a kikapcsolás után legfeljebb 60 másodperccel.

#### (lv) UZMANĪBU

Noplūdes strāva pārsniedz 5 miliampērus stipru noplūdes strāvu. Vispirms veiciet iezemēšanu. Bīstams spriegums spailēs var rasties 60 sekundžu laikā pēc izslēgšanas.

#### (lt) PERSPĖJIMAS

Nuotėkio srovė viršija 5 miliampėrus: didelio nuotėkio srovė. Pirmiausia įžeminkite. Iki 60 sekundžių po išjungimo terminaluose gali susidaryti pavojinga įtampa.

#### (pl) PRZESTROGA

Prąd upływu przekracza wysoki prąd upływowy 5 mA. Najpierw należy podłączyć do uziemienia. Niebezpieczne napięcie może występować na zaciskach do 60 s po wyłączeniu.

#### (sl) POZOR

Uhajavi tok presega 5 mA – visok uhajavi tok. Najprej priklpite ozemljitev. Pri priključnih sponkah je lahko še 60 sekund po izklopu prisotna visoka napetost.

#### (sk) UPOZORNENIE

Zvodový prúd presahuje 5 miliampérov (vysoký zvodový prúd). Najprv pripojte k uzemneniu. Až do 60 s od vypnutia sa v elektrických termináloch môže vyskytovať nebezpečné napätie.

#### (bg) ВНИМАНИЕ

Токът на утечка надвишава 5 милиампера: висок ток на утечка. Първо свържете към земята. При клемите може да възникне опасно напрежение до 60 секунди след изключване.

#### (ro) ATENTIE

Curentul de scurgere depășește 5 mA: curent de scurgere înalt. Conectați mai întâi la împământare. Tensiunea periculoasă poate apărea la terminale până la 60 s după oprire.

#### (hr) PAZNJA

Struja curenja veća je od 5 mA; visoka struja curenja. Najprije priključite jedinicu na uzemljenje. Na terminalima može biti prisutan opasan napon do 60 sekundi nakon isključivanja.

#### (tr) DİKKAT

Kaçak akım, 5 miliampere'lik yüksek kaçak akımı aşıyor. İlk olarak topraklamaya bağlayın. Kapatıldıktan sonra terminallerde 60 saniyeye kadar Tehlikeli Gerilim görülebilir.

#### (uk) УВАГА

Струм витoku перевищує верхню межу струму витoku 5 мА. Спочатку під'єднайте до заземлення. Небезпечна напруга може з'явитися на клемах навіть через 60 секунд після вимкнення.

#### (ar) انتباه

يتجاوز التيار المتسرب 5 مللي أمبير وهو التيار المتسرب العالي. قم بالتوصيل أولاً بالأرض. قد يتواجد جهد خطير عند الأطراف لمدة تصل إلى ثانية بعد إيقاف التشغيل.

